



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/25288  
12 February 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1993年2月12日

克罗地亚常驻联合国代表

给秘书长的信

克罗地亚共和国赞扬联合国安全理事会和秘书长设法为前南斯拉夫境内的危机寻求持久解决办法,并果敢地执行这项崇高的任务。在这方面,克罗地亚政府愿意同联合国充分合作,以期达成和平解决办法,停止克罗地亚和波斯尼亚—黑塞哥维那境内的敌对行为。但是,关于联保部队在克罗地亚境内的行动,我们必须强调,克罗地亚共和国是作为联合国的一个主权会员国参与这一进程的,因此它保留自行决定是否接受联保部队继续留驻其领土的权利。

克罗地亚欢迎S/25264号文件中所载秘书长的建议,即暂时将联保部队目前的任务期限延至1993年3月31日为止。如此就有了足够的时间,就延长联保部队任务期限和确定其任务的问题进行实质性谈判。我们要再次强调,必须采取断然的措施,执行安全理事会各项决议和万斯计划。到目前为止,从联保部队在克罗地亚境内的行动得到的经验证明,如果国际社会不施行较坚决的政策,就无法实现万斯计划中所订的战略目标。

我们建议将原定的期间延至1993年3月31日,以供同联合国保护地区塞尔维亚人民的代表在日内瓦前南斯拉夫问题会议的架构内进行谈判。应在这段时间内说服他

93-08767 120293 120293 120293

们接受克罗地亚共和国就下列法规规定应给予他们的人权、种族权利和少数民族特别权利对他们的保证：《克罗地亚宪法》、(1992年5月8日通过的)《关于克罗地亚共和国境内人权和自由以及少数民族和种族社区权利的特别宪政法规》和(1992年9月25日通过的)《关于在反对克罗地亚共和国的武装冲突和战争中所犯刑事罪的大赦法》。这些法律都是克罗地亚议会特别为了化解塞尔维亚人民可能关切的其身份问题而通过的，并已得到欧洲共同体专家们肯定的评价。

克罗地亚支持前南斯拉夫问题会议指导委员会联合主席的工作，并请他们帮助这些会谈。克罗地亚将会欢迎这些会谈的积极结果，并希望联合国使用一切影响力来确保所达成的解决办法得到充分执行。

克罗地亚政府随时愿意延长联保部队的任务期限，但我们必须对我们的最后决定提出条件，即联保部队目前行动的作法和业务大纲必须要有实质的改变。克罗地亚政府采取坚定立场，即联合国在克罗地亚共和国领土内的行动的新任务规定必须是基于积极建立和平行动的这种基本原则。联保部队的今后活动应是在保护少数和人权，充分尊重平民国家及其法律，以及逐步恢复克罗地亚共和国在其所有领土上的政府权力的基础上，为促进战后建立信心的进程创造基本条件。

克罗地亚要强调，延长联保部队在克罗地亚共和国内的任务期限必须基于满足一些基本要素。我们坚决认为，执行这些步骤必须以明确的时间表和限期来加以规范：

1. 立即完全解除所有准军事部队和在联合国保护区和“粉红区”内的“民兵”的武装，销毁其重武器或将其置于联合国的严格有效管制下，这是联合国保护区的完全非军事化和按照万斯计划的一般原则建立地方警察部队的先决条件。

这个行动将会创造一个新的政治环境，使居住在这些地区的人民能够消除军阀及其他极端主义者，从而开始战后的建立信任进程，为居住在那里的人民建立没有暴力的共存。这也是防止被克罗地亚境内和波斯尼亚—黑塞哥维那境内的塞尔维亚叛变分子所占据的领土实行其所意图的“统一”的基本步骤。

2. 所有难民和流离失所的人无条件地自愿返回其在联保区内的家园,这是扭转“种族清洗”过程的关键步骤,最为重要;

3. 充分执行安全理事会第769(1992)号决议,其中规定由联保部队严格管制克罗地亚境内某些边区,在这些地方联保区的边界与国际承认的克罗地亚共和国边界刚好重迭;

4. 由安全理事会核可,立即开始恢复克罗地亚在所谓“粉红区”的权力的进程。这些地区的全面融回克罗地亚共和国的政治、社会、经济、财政、运输和司法系统是应通过和平手段来达到,并应采用完全符合联合国和欧安会标准的方式。克罗地亚计划只以警察力量来维持“粉红区”内的和平与秩序。

我们认为加强克罗地亚共和国领土内的和平进程的最重要一步是紧急开始一项将导致联保区彻底非军事化的行动。克罗地亚军队将不会驻在“粉红区”内外,并作为一种善意姿态,已准备好将部队从现在的联保区边界撤退达10公里。相应的,克罗地亚期望南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)也从多瑙河及克罗地亚与南斯拉夫联邦共和国交界的其他地方撤退10公里。

请将本信作为安全理事会的文件分发。

克罗地亚共和国常驻联合国代表  
马里奥·诺比洛博士(签名)

-----